

# Akkuladegerät / PC-Verbindungsgerät (SM-BCR2)



Bedienungsanleitungen in anderen Sprachen finden Sie auf: <https://si.shimano.com>

## WICHTIGE MITTEILUNG

- Wenden Sie sich für zusätzliche Informationen für die Installation und die Einstellung an das Verkaufsgeschäft oder an einen Fahrradhändler in Ihrem Gebiet. Eine Händlerbetriebsanleitung steht auf unserer Webseite (<https://si.shimano.com>) zur Verfügung.
- Zerlegen oder verändern Sie dieses Produkt nicht.

**Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aus Sicherheitsgründen vor der Nutzung des Produkts unbedingt sorgfältig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen, um einen ordnungsgemäßen Gebrauch zu gewährleisten.**

## Wichtige Sicherheits Informationen

Für Informationen über Ersatzmöglichkeiten wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle oder einen Fahrradhändler. Zur Vermeidung von Verbrennungen oder anderen Verletzungen durch Flüssigkeitsaustritt, Überhitzung, Feuer oder Explosionen beachten Sie die folgenden Punkte.

### GEFAHR

- Das Aufladegerät darf nicht nass werden, in nassem Zustand verwendet werden oder mit nassen Händen angefasst werden. Bei Missachtung können sonst Betriebsstörungen auftreten oder es kann ein elektrischer Schlag ausgelöst werden.
- Das Aufladegerät darf während des Betriebs nicht mit einem Tuch oder mit anderen Gegenständen abgedeckt werden. Bei Missachtung kann das Gehäuse durch einen Wärmestau deformiert werden und es besteht die Gefahr einer Überhitzung oder eines Brandausbruchs.
- Das Aufladegerät nicht zerlegen oder abändern. Bei Missachtung kann ein elektrischer Schlag oder eine Verletzung verursacht werden.
- Verwenden Sie ein Netzteil mit USB-Anschluss und einer Spannung von 5,0 V DC sowie einer Stromstärke von mindestens 1,0 A DC. Wird eines mit einer Stromstärke unter 1,0 A DC verwendet, kann sich das Netzteil aufheizen, wodurch es zu einem Brand, einer Rauchentwicklung, einer Überhitzung, einer Zerstörung des Geräts, einem Stromschlag oder Verbrennungen kommen kann.

### WARNUNG

- Verwenden Sie keine anderen USB-Kabel als das USB-Kabel, welches dem PC-Verbindungsgerät beiliegt. Dies kann aufgrund von Hitzeentwicklung einen Ladefehler, ein Feuer oder eine Störung am verbundenen PC auslösen.
- Stellen Sie bei Anschluss oder Trennung des USB-Kabels oder des Ladekabels sicher, dass Sie den Stecker des Kabels festhalten. Eine Unterlassung kann ein Feuer oder Stromschlag verursachen.  
Wenn die folgenden Symptome festgestellt werden, verwenden Sie das Gerät nicht weiter und kontaktieren einen Händler. Ein Feuer oder Stromschlag kann verursacht werden.  
\* Falls Rauch aus dem Stecker entweicht.  
\* In Inneren des Steckers kann ein schlechter Kontakt vorhanden sein.
- Wenn es während des Ladens mit einem Netzgerät mit USB-Port ein Gewitter gibt, berühren Sie das Gerät, das Fahrrad oder das Netzgerät nicht. Bei Blitzschlägen kann es zu Stromschlägen kommen.
- Verwenden Sie ein Netzteil mit USB-Anschluss und einer Spannung von 5,0 V DC sowie einer Stromstärke von mindestens 1,0 A DC. Wird eines mit einer Stromstärke von weniger als 1,0 A DC verwendet, kann ein Ladefehler auftreten oder das Netzteil kann sich aufheizen, wodurch es zu einem Brand kommen kann.
- Verwenden Sie keinen USB-Hub beim Anschließen des Kabels an den USB-Anschluss eines PCs. Dies kann einen Ladefehler oder ein Feuer aufgrund von Hitzeentwicklung auslösen.
- Achten Sie darauf, das Ladekabel nicht zu beschädigen. (Nicht beschädigen, abändern, biegen, verdrehen oder ziehen und nicht in die Nähe von heißen Gegenständen bringen, nicht mit schweren Gegenständen belasten oder bündeln.) Bei Verwendung im beschädigten Zustand kann ein Brand, ein elektrischer Schlag oder ein Kurzschluss verursacht werden.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung nach dem Durchlesen zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

### VORSICHT

- Trennen Sie das USB Kabel oder Ladekabel bei der Durchführung von Wartungsmassnahmen.

## Hinweis

- Nicht im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Legen Sie das PC-Verbindungsgerät nicht auf staubigem Boden ab, wenn Sie es verwenden.
- Stellen Sie das PC-Verbindungsgerät auf eine stabile Oberfläche, wie zum Beispiel einen Tisch, wenn Sie es verwenden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das PC-Verbindungsgerät oder dessen Kabel.
- Die Kabel dürfen nicht gebündelt werden.
- Verbinden Sie das Ladegerät nicht mit dem PC, während es sich im Standby-Modus befindet. Dies kann je nach Gerätespezifikation einen Ausfall Ihres PCs verursachen.
- Halten Sie das PC-Verbindungsgerät zum Tragen nicht an den Kabeln.
- Die Kabel dürfen nicht zu stark angespannt werden.
- Schließen Sie das PC-Verbindungsgerät direkt, und ohne Zwischengeräte wie zum Beispiel USB-Hubs, an einen Computer an.
- Fahren Sie nicht mit dem Fahrrad, wenn noch Kabel oder das PC-Verbindungsgerät angeschlossen sind.
- Am gleichen Anschluss dürfen nicht zwei oder mehr gleiche Geräte angeschlossen werden. Bei Missachtung können Gerätestörungen auftreten.
- Verbinden bzw. trennen Sie keine Einheiten während der Erkennung von Einheiten oder nachdem sie erkannt wurden. Andernfalls kann es vorkommen, dass die Einheiten nicht korrekt funktionieren.  
Lesen Sie die in der Gebrauchsanweisung für E-TUBE PROJECT Professional beschriebenen Verfahren, wenn Sie Einheiten verbinden und trennen.
- Vermeiden Sie es, das PC-Verbindungsgerät mit Reinigungsmitteln abzuwaschen oder abzuwischen.
- Schließen Sie niemals zwei oder mehrere PC-Verbindungsgeräte gleichzeitig an. Werden zwei oder mehrere PC-Verbindungsgeräte angeschlossen, ist eine ordnungsgemäße Funktion nicht möglich. Zudem kann dies zu Funktionsstörungen am PC führen und es wird eventuell notwendig, diesen neu zu starten.
- Das PC-Verbindungsgerät kann nicht verwendet werden, während das Ladegerät angeschlossen ist.
- Benutzen Sie dieses Gerät unter Anleitung einer Sicherheitsaufsicht oder der Nutzungsaufsicht. Körperlich, sensorisch oder geistig beeinträchtigte Personen, unerfahrene Personen oder Personen ohne vorgeschriebene Kenntnisse, einschließlich Kindern, dürfen dieses Gerät nicht benutzen.
- Erlauben Sie Kindern nicht in der Nähe dieses Geräts zu spielen.
- Laden Sie den Akku in Innenräumen, um Einflüsse durch Regen oder Wind zu vermeiden.
- Gegen natürliche Abnutzung und Alterung durch eine normale Verwendung der Teile wird keine Garantie gewährleistet.
- Für optimale Ergebnisse empfehlen wir Schmiermittel und Wartungsprodukte von SHIMANO.

### Technische Daten

Eingang	5,0 V Gleichstrom, 1,0 A
Ausgang	8,4 V Gleichstrom, 0,4 A
Abmessungen	85 mm x 22 mm x 30 mm WxDxH: Ohne die Kabeldichtung
Gewicht	ca. 70 g
Betriebstemperatur	0 – 45 °C

\* Die oben genannten Werte verstehen sich ausschließlich des bereitgestellten USB-Kabels.

### Kompatible Computer

Informationen zu kompatiblen PCs finden Sie auf der Support-Website (<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>).

### Besonderheiten

Das Diagnosegerät<sup>\*1</sup> kann dazu verwendet werden, einen PC mit dem Fahrrad (Gesamtsystem oder einzelne Einheit) zu verbinden; und mit E-TUBE PROJECT Professional<sup>\*2</sup> können verschiedene Arbeiten, wie etwa die Aktualisierung der Firmware<sup>\*3</sup> einzelner Einheiten und des gesamten Systems sowie individuelle Anpassungen, durchgeführt werden.

- \* 1 PC-Verbindungsgerät: SM-PCE1 / SM-BCR2
- \* 2 E-TUBE PROJECT Professional: die PC-Anwendung
- \* 3 Firmware: Software in den einzelnen Geräten

## Bezeichnung der Teile

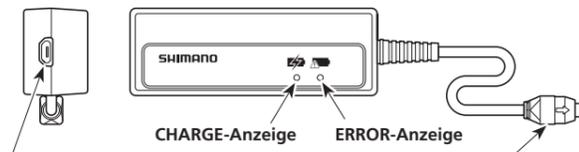
### USB-Kabel



**Mikro USB Stecker**  
Schließen Sie das Akkuladegerät an.

**USB Stecker**  
Schließen Sie an einen USB-Port eines PCs oder ein Netzgerät mit einem USB-Port an.

### Akkuladegerät



**Mikro USB Verbindungsstück**

**CHARGE-Anzeige**     **ERROR-Anzeige**

**Stecker für die Produktverbindung**  
(An Junction [A] oder den Ladeanschluss des Informationsdisplays anschließen.)  
\* Wenn sich Wasser in dem Verbindungsstück der Produktseite sammelt, wischen Sie das Wasser weg und schließen dann den Stecker an das Verbindungsstück.

### Spezialakku

Dieses Aufladegerät ist speziell zum Aufladen eines SHIMANO-Lithium-Ionen-Akkus (SM-BTR2). Für andere Akkus siehe deren Handbuch. Schließen Sie nie nicht kompatible Akkus an. Eine Explosion oder Feuer kann verursacht werden.  
\* Verstehen und befolgen Sie die Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch.

## Aufladen

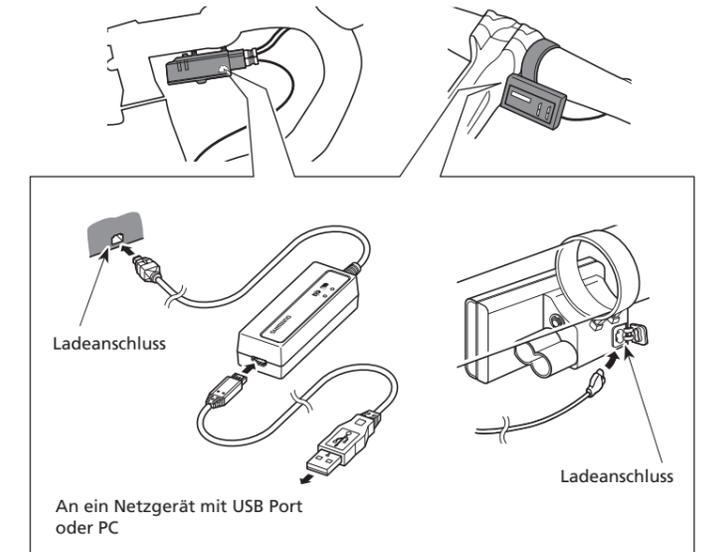
Sie können den Akku laden unter Verwendung des Netzgerätes mit einem USB-Port oder durch Anschluss des Akkuladegeräts an einen USB-Port eines PCs.

1. Verbinden Sie den Akku mit der Junction [A] oder dem Informationsdisplay.
2. Schließen Sie das Ladekabel des Ladegeräts an die Junction [A] oder den Ladeanschluss des Informationsdisplays an.  
\* Die Ladezeit eines Netzgerätes mit einem USB-Port beträgt ca. 1,5 Stunden und die eines USB-Ports eines PCs ca. 3 Stunden. (Beachten Sie, dass die reale Zeit variiert, abhängig von der Lademenge, die im Akku verbleibt.) Abhängig von den technischen Daten des Netzgerätes, kann ein Ladevorgang mit dem Netzgerät genau so lange dauern (3 Stunden), wie mit dem PC.
3. Wenn die Ladeleuchte (orange) ausgeht, ist das Laden beendet.  
\* Wenn die Anzeige ERROR oder CHARGE blinkt, lesen Sie bitte in der Fehlerbehebungstabelle unter "Ladefehler" nach.
4. Trennen Sie das Ladekabel oder USB Kabel und bewahren es an dem Ort auf, der in den Vorsichtsmaßnahmen spezifiziert wurde.

## Download Anwendungen

Sie müssen E-TUBE PROJECT Professional auf Ihrem PC installieren, um mithilfe von an den PC angeschlossenen Geräten die Firmware aktualisieren oder individuelle Anpassungen vornehmen zu können. Laden Sie E-TUBE PROJECT Professional von der Support-Website (<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>) herunter. Informationen zur Installation von E-TUBE PROJECT Professional finden Sie auf der Support-Website. Informationen dazu, wie Sie den PC bedienen, finden Sie in der Gebrauchsanweisung für E-TUBE PROJECT Professional.

### Beispiel für den Anschluss für das Laden



\* Die Position des Ladeanschlusses unterscheidet sich je nach Produkt.

## Ladefehler

1. Schließen Sie das Ladekabel oder USB-Kabel erneut an und versuchen noch einmal zu laden.
2. Wenn die ERROR-Anzeige blinkt, kann die Umgebungstemperatur während des Ladens außerhalb der Betriebstemperatur-Limits fallen. Prüfen Sie, ob die Temperatur geeignet ist.
3. Wenn die CHARGE-Anzeige blinkt, kontrollieren Sie Folgendes.
  - Ihr Netzteil mit USB-Anschluss hat eine Stromstärke von weniger als 1,0 A DC. ⇒ Verwenden Sie ein Netzteil mit USB-Anschluss mit einer Stromstärke von mindestens 1,0 A DC.
  - Ein USB Hub wird für den Anschluss an den PC verwendet. ⇒ Entfernen Sie den USB Hub.

Wenn nichts von 1 bis 3 der Fall ist, können Akku oder Verzweigung defekt sein. Kontaktieren Sie einen Händler. Wenn die Batterie über einen PC aufgeladen wird, überprüfen Sie auch folgende Punkte.

4. Stellen Sie sicher, dass nur eine Einheit des SM-BCR2 mit dem PC verbunden ist.

\* Falls die LADEANZEIGE nicht leuchtet oder gleich wieder erlischt, ist der Akku eventuell bereits vollständig geladen. Überprüfen Sie den Ladestand des Akkus mithilfe der Junction [A] oder des Informationsdisplays. Falls der Akkuladestand niedrig oder der Akku entladen ist, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle oder einen Fahrradhändler.



Wenn das Laden nicht verfügbar ist, blinkt die CHARGE-Anzeige (orange) oder die ERROR-Anzeige des Ladegerätes.

Dieses Symbol auf dem Produkt, der Produktliteratur oder der Verpackung soll Sie daran erinnern, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern recyceln Sie es. Indem Sie sicherstellen, dass das Produkt korrekt beseitigt wird, tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Informationen zu der Ihnen am nächsten gelegenen Recyclingstelle erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde.

**SHIMANO**

SHIMANO EUROPE B.V.  
High Tech Campus 92, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222

SHIMANO INC.  
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

Bitte beachten: Änderungen im Interesse der technischen Weiterentwicklung bleiben jederzeit vorbehalten. (German)

